



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 March 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Алжир, Ангола*, Бангладеш*, Боливия (Многонациональное Государство)*, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала*, Гондурас*, Государство Палестина*, Индонезия, Иран (Исламская Республика)*, Испания*, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика*, Куба, Малайзия*, Мексика, Панама*, Сальвадор*, Сомали*, Судан*, Шри-Ланка*, Эквадор*, Эфиопия, Южный Судан*: проект резолюции

25/...

**Содействие осуществлению культурных прав каждого
человека и уважение культурного разнообразия**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и все другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года и резолюции Совета 10/23 от 26 марта 2009 года, 14/9 от 18 июня 2010 года, 17/15 от 17 июня 2011 года, 19/6 от 22 марта 2012 года, 20/11 от 5 июля 2012 года и 23/10 от 13 июня 2013 года,

принимая к сведению декларации, одобренные в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и междуна-

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



родном культурном сотрудничестве, в частности Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно 4 ноября 1966 года и 2 ноября 2001 года,

отмечая рост числа государств – участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20 октября 2005 года и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

подтверждая необходимость в международной обстановке, благоприятной для сохранения, развития и распространения достижений науки в условиях сохранения, поощрения и приоритетного учета общественных интересов,

1. *подтверждает*, что культурные права – это неотъемлемая часть прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми;

2. *признает* право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

3. *подтверждает*, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

5. *подтверждает*, что государства несут ответственность за поощрение и защиту культурных прав и что эти права должны гарантироваться для всех людей без какой бы то ни было дискриминации;

6. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и поощряя установление прочных, дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

7. *признает также*, что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мирного сосуществования и искоренения бедности, построения социально прочного общества и для поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;

8. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные права, и уважение культурного разнообразия, являются взаимоукрепляющими факторами;

9. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика в области культурных прав¹, в котором она рассматривает процессы увековечения памяти;

10. *принимает к сведению также* работу, сделанную Специальным докладчиком, включая проведение в Женеве совещания экспертов по этому вопросу 7 и 8 октября 2013 года и общественных консультаций 5 июля 2013 года;

11. *вновь обращается* ко всем правительствам со своим призывом сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ею своего мандата, предоставлять ей всю запрашиваемую необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свои обязанности;

12. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления Специальным докладчиком своего мандата;

13. *предлагает* Специальному докладчику продолжать рассматривать в ходе своей работы вопрос о праве на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

14. *постановляет* провести на своей двадцать седьмой сессии дискуссионный форум по процессам преподавания истории и увековечивания памяти, в частности, с целью содействия обмену передовой практикой в этой области и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека связаться с государствами, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, соответствующими специальными процедурами, в частности Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами в целях обеспечения их участия в дискуссионном форуме;

15. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад о дискуссионном форуме для его представления Совету по правам человека на его двадцать восьмой сессии;

16. *просит* Специального докладчика представить свой следующий доклад Совету по правам человека на его двадцать восьмой сессии;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать пятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

¹ A/HRC/25/49.